





ČERVA 01010016 EIDER

GB PROTECTIVE GLOVES

Description: Five fingers protection gloves. Palm cow split leather, back – cotton fabric. Available sizes 9 - 12 according EN 420:2003+A1:2009 and EN 388:2003.

Use: Gloves are designed for hand protection against mechanical risks i dry conditions, especially in fine engineering, machinery, warehouses, light industry etc.

Features and marking:

			
3342 – protection levels EN388:03	01010016 EIDER - article	3 size	4 production date(year)
Abrasion resistance: 3			
Cut resistance: 3			
Tear resistance: 4			
Puncture resistance: 2			
dexterity 4			

Maintenance and usage of safety gloves: Protect gloves against radiant heat, do not expose to organic solvents and their vapours, lubricants, fats, mineral oils and water. Remove rough dirt with a brush and let gloves dry freely at room temperature after use. Gloves cannot be washed or dry cleaned.

Warning: Gloves must not be used if there is a risk of them being caught by moving machine parts. Protection features are only applied on palm section of glove. Always use correct glove size and examine gloves condition before every use. Never use worn, hardened or in any other way damaged gloves. Gloves use may cause some skin irritation and allergic reaction to people with very sensitive skin, in such case do not use gloves any further.

Transport and storage: Gloves are to be transported in original packaging or in a plastic cover, it is necessary to store them in dry, cool conditions and away from direct sunlight. Shelf life is 5 years from the date of manufacture in suitable conditions.

EC type certificate has been issued by a notified body No. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia


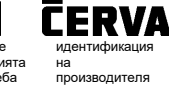


Manufacturer: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

BG ЗАЩИТНИ РЪКЪВИЦИ С ПЕТ ПРЪСТА

Описание: Защитни ръкавици с пет пръста с подплата. Длан от цедена кожа, гръб от ламини текстил. Предлагат се в размери от 9 до 12 в съответствие с EN 420:2003+A1:2009 и EN 388:2003.

Употреба: Разработени, за да предпазват дланите от механични рискове в суха среда, по специално в строителството, машиностроенето, работа в складово помещениа, сепикото стопанство.

Характеристики и маркировка:

			
3342 – EN 388:2003	Защитни нива 3	01010016 EIDER - артикул	
Устойчивост на протриване:	3	размер	
Устойчивост срязане:	3	дата на производство(година)	
Устойчивост на скъсяване:	4		
Устойчивост на прободане:	2		
Чувствителност:	4		
Чувствителност – стандарт и година на издаване на стандарта			

Използване и поддръжане на защитни ръкавици: Защитни ръкавици срещу топлинно излъчване, да не се излагат на органични разтворители или тежки пръски, смазки, мазета, преси, минерални масла и вода. След употреба, премахнете грубите замърсявания с четка и оставете ръкавиците да изсъхнат при стайна температура. Ръкавиците не могат да се перат в перална машина, нито да се почистват химически.

Предупреждение: Ръкавиците не трябва да се използват, ако има риск от захващане от движещи се машинни части.Защитните свойства се отнасят само за дланите. Винаги използвайте подходящ размер ръкавици и проверявайте тяхното състояние преди всяка употреба. Никога не използвайте износени, втъвърдени или по някакъв друг начин повредени ръкавици.Употреба на ръкавиците от хора с много чувствителна кожа може да предизвика дразнене на кожата и алергична реакция, в такъв случай тези ръкавици не трябва да си използват повече.

Транспорт и складиране: Ръкавиците трябва да бъдат транспортирани в оригиналната опаковка или в полиетиленов плик. Необходимо е ръкавиците да се съхраняват в суха, климатна помещения, далеч от пряка слънчева светлина. Срок на годност - 5 години от датата на производство при съхранение в подходящи условия.

EC Сертификат за изследване на типа издаден от Осведомен орган No. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia





Производител: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

CZ PĚTIPRSTĚ OCHRANNÉ RUKAVICE

Popis: Pětiprsté ochranné rukavice kombinované s bavlněnou podšívkou a dlani. Dlaně je z hovzí štípané kůže, hřbet a manžeta z bavlněné tkaniny. Vyrábějí se ve velikosti 9 - 12 v souladu s EN 420:2003+A1:2009 a EN 388:2003.

Použití: Rukavice jsou určeny k ochraně při mechanickým rizikům v suchém prostředí. Jsou určeny zejména pro stavebnictví, strojírenský průmysl, sklady, zemědělství a pod.

Vlastnosti a značení:

			
3342 - Stupně ochrany EN388:03		01010016 EIDER - typ rukavice	
Stupeň ochrany proti oděru:	3	velikost	
Stupeň ochrany proti profízitní čepeli:	3	datum výroby (rok)	
Stupeň ochrany proti dalšímu trhání:	4		
Stupeň ochrany proti propichnutí:	2		
Účopová schopnost třída	4.		

Návod na údržbu a použití ochranných rukavic: Rukavice chraňte před sálavým teplem. Nesmí být vystaveny organickým rozpouštědům a jejich parám, mазivům, tukům, minerálním olejům a vodě. Po použití hrubě nečistoty odstraňte kartáčem a rukavice nechte volně rozprostřené při pokojové teplotě. Rukavice nelze práť ani chemicky čistit.

Upozornění: Rukavice se nesmí používat, pokud existuje riziko jejich zachycení pohyblivými částmi strojů. Ochranné vlastnosti se vztahují pouze na dlanovou část rukavice. Používejte vždy rovnou správné velikosti a před každým použitím zkontrolujte jejich stav. Nikdy nepoužívejte profoděné, ztvrdle nebo jinak poškozené rukavice. U citlivých osob není výlučeno podráždění pokožky – v takovém případě rukavice dále nepoužívejte.

Prepara a skládování: Rukavice připravujte v původním balení nebo v plastovém pytlí. Rukavice je nutné skládat v suchém a chladném prostředí, mimo dosah přímého slunečního světla. Při vhodných podmínkách skládování je doba skladovatelnosti minimálně 5 let.

Certifikát typu byl vydán notifikovanou osobou č. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia




Výrobce: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč

DE FÜNF-FINGER-SCHUTZHANDSCHUHE

Beschreibung: Fünf-Finger-Schutzhandschuhe mit Futter. Die Handfläche ist aus Rindsplattleder, der Handrücken aus Baumwolle gefertigt. Verfügbare Größen 9 - 12 in Übereinstimmung mit EN 420:2003+A1:2009 und EN 388:2003.

Gebrauch: Die Handschuhe sind für den Schutz der Hände vor mechanischen Gefahren unter trockenen Bedingungen, insbesondere im Baugewerbe, mit Maschinen, in Lagerhäusern, in der Landwirtschaft usw. vorgesehen.

Eigenschaften und Kennzeichnung:

			
3342 – EN 388:2003	Schutzniveaus	01010016 EIDER - Artikel	
Abriebfestigkeit:	3	Größe	
Schnittfestigkeit:	3	Herstellungsdatum (Jahr)	
Reißfestigkeit:	4		
Punktionsbeständigkeit:	2		
Fertigkeit:	4		
EN388:03 –Standard und Ausgabejahr			

Instandhaltung und Verwendung von Sicherheitshandschuhen: Schützen Sie die Handschuhe vor Strahlungshitze, setzen Sie sie keinen organischen Lösungsmitteln und ihren Dämpfen, Schmiermitteln, Fetten, Mineralölen und Wasser aus. Entfernen Sie groben Schmutz mit einer Bürste und lassen Sie die Handschuhe nach Gebrauch bei Raumtemperatur frei trocknen. Die Handschuhe können weder in der Maschine gewaschen noch chemisch gereinigt werden.

Warnung: Die Handschuhe dürfen nicht verwendet werden, wenn die Gefahr des Verfangens in beweglichen Maschinenteilen besteht. Die Schutzigenschaften betreffen nur die Handfläche des Handschuhs. Benutzen Sie stets die korrekte Handschughgröße und prüfen Sie vor jedem Gebrauch den Zustand der Handschuhe. Verwenden Sie nie verschlissene, verhärtete oder auf andere Art und Weise beschädigte Handschuhe. Der Gebrauch von Handschuhen kann bei Personen mit sehr empfindlicher Haut zu Hautreizungen und allergischen Reaktionen führen; verwenden Sie die Handschuhe in solchen Fällen nicht weiter.

Transport und Lagerfähigkeit: Die Handschuhe sind in ihrer Originalverpackung oder in einer Plastikhülle zu transportieren; es ist erforderlich, sie unter trockenen, kühlen Bedingungen fern von direktem Sonnenlicht zu lagern. Die Lagerfähigkeit beträgt unter geeigneten Bedingungen 5 Jahre ab dem Herstellungsdatum.

Die EU-Typ-Zertifizierung wurde von einer benannten Stelle unter der Nr. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia ausgestellt.

Hersteller: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Tschechische Republik

DK BESKYTTELSESHANDSKER

Beskrivelse: Fem-fingrede beskyttelseshandsker. Oksespalt i håndflade og bomuldsstof på overhånden. Håndledeløf, manchef af gummieret stof. Lagerføres i str. 9 - 12 i henhold til EN420:2003+A1:2009 og EN 388:2003.

Brug: Handskerne er kun til simpelt brug og beskytter kun ved mekaniske risici under tørre arbejdsforhold, specielt til brug ved almindelig håndtering, betjening af maskiner, lagerarbejde, led industri etc.

Egenskaber og mærkning:

			
3342 – test-resultateret iht. EN388:03		01010016 EIDER – Varenr.	
Sidsstyrke:	3	Str.	
Gennemsikaring:	3	produktionsår	
Iturligning:	4		
Stirkmodstand:	2		
Smidighed	4		

Vedligeholdelse og brug af beskyttelseshandsker: Beskyt handskerne mod strålevarme og udsæt dem ikke for organiske opløsningsmidler og dampe heraf, smørmedier, fedt, mineraloljer og vand. Fjern groft smuds med en børste og lad handskerne tørre i fri luft ved stuetemperatur efter brug. Handskerne kan ikke maskinvaskes eller kemisk renses.

Advarsel: Handskerne bør ikke bruges, hvis der er risiko for, at de kan komme i hæmme ved bevægelige maskindeler. Handskerne yder kun beskyttelse i håndfladen. Brug altid handsker i passende størrelse og ikek handskerne tilstand for anvendelse. Anvend aldrig brugte, hårde eller på anden vis beskadigede handsker. Hos personer, som er særligt disponeret herfor, kan forekomme hud-irritation, i så fald bør handskerne ikke anvendes længere.

Transport og lagring: Handsker bør transporteres i den originale emballage eller i plastpose. De bør opbevares under tørre og kølige forhold og væk fra direkte sollys. Under passende forhold kan de lagres op til 5 år fra produktionsdato .

EC type certifikat er udstedt af det bemyndigede organ no. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia

Producent: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic

FR GANT DE PROTECTION

Description: Gants en cuir de beouf renfernu en une pièce, doublure sur la paume, tissu coton au dos, poignet renforcé en coton, pouces et index interierement en cuir et dlanes istales renforcées. Disponible en taille 9 - 12 selon la norme EN 420:2003+A1:2009 et EN 388:2003.

l'Utilisation: Gants pour la protection des mains contre les dommages mécaniques dans un environnement sec. Spécialement conçu pour travailler dans la construction, l'ingénierie, les entrepôts, l'agriculture, etc.

Caractéristiques et marquage: Améliorer l'adhérence classe 4.

			
3342 - niveaux de protection		01010016 EIDER - type de gants	
Contre frottements:	3	taille	
Contre coupure:	3	date (année)	
Contre déchirure:	4		
Contre perforation:	2		
Dextérité	4.		

EN388:2003 - n° norme et l'année de publication

Entretien et l'utilisation de gants de protection: Gants de protection contre la chaleur rayonnante, l'exposition aux solvants organiques et leurs vapeurs, les lubrifiants, les graisses, les huiles minérales et de l'eau. Enlevez les gants impropres avec un pinceau et laissez sécher à la température ambiante, des gants libres après utilisation. Gants ne doivent pas être lavés ou nettoyés à sec.

Attention: Gants ne doivent pas être utilisés s'il ya un risque qu'ils seront pris dans les pièces mobiles de la machine. Les fonctions de sécurité s'appliquent uniquement sur la paume du gant. Toujours utiliser la bonne taille et les conditions de recherche païens avant chaque utilisation. N'utilisez jamais use, endommagé ou durci autrement gants. L'utilisation de gants peut causer une irritation de la peau et la cause ic allergique chez les personnes ayant la peau très sensible, s'il vous plaît arrêter d'utiliser pas de gants dans ce cas.

EN 420

EN 388

EN 420:2003+A1:2009

Transport et stockage: Les gants doivent être transportés dans son emballage d'origine ou un couvricle en plastique, il est nécessaire qu'ils soient stockés dans des conditions sèches et frais, loin de la lumière solaire directe. Dans des conditions optimales, des gants pendant au moins 5 ans peuvent être enregistrés. Certificat délégué par l'organisme agréé de nr. 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia

Fabricant: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, République tchèque

HU ÖTÚJJAS VÉDŐKESZTYŰ

Leírás: Kombinált védőkesztyű, tenyér egy darabból szabott szürke szarvasmarha hasított bőr, kézhat é méretzetta pamut. A mérete 9-12-es az EN 420:2003+A1:2009 ósszhangban.

Alkalmazás: elsősorban a száraz környezetben végzett munkához javasolt, mérsékelt mechanikai hatásokkal szemben nyújt védelmet.

Jellemzők és jelzések:

			
3342 – védelmi képesség EN 388:03		01010016 EIDER - termék azonosító	
Kopásállóság szemben:	3	Größe	
Vágással szemben:	3	Herstellungsdatum (Jahr)	
Szakkálással szemben:	4	gyártási idő (év)	
Átszárással szemben:	2		
Fogási tulajdonság	4		

3342 – védelmi képesség EN 388:03

Használat és karbantartás: Óvja a védőkesztyűket sugárzó hőtől, oldószerektől és azok gőzeitől, kenőanyagoktól, zsírtól, ásványi olajtól és víztől. A durva szennyeződéset távolítsa el kefével, a nedves kesztyűket szobahőmérsékleten hagyja teljesen megszáradni. A védőkesztyűket nem szabad kimosni vagy vegyszírtani!

Figyelemre: A védőkesztyűket nem szabad viselni, ahol elakadás veszélye áll fenn mozgó gépkalkatrészek miatt. A védőképesség csak a tenyérén van. Mindig a megfelelő méretű kesztyűt viselje! Minden használat előtt ellenőrizze a kesztyű állapotát! Ne használjon elkopott, megkeményedett, szakadt, vagy más módon tönkrement kesztyűket! A kesztyű viselése allergiás reakciót válthat ki érzékeny bőrű személyeknél. Ilyen esetben ne viselje a kesztyűt tovább!

Tárolás és szállítás: A védőkesztyűket szállítsa és a tárolja az eredeti csomagolásában, vagy zárt műanyag tasakban! Tárolja száraz, állandó hőmérsékletű térben, sugárzó hőtől és napfénytől védett helyen! A védőkesztyűket a gyártástól számítva 5 éven belül szabad felhasználni, a fentiek figyelembe vételével.

Tanúsító intézet: 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia

Gyártó: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Czech Republic


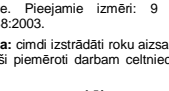
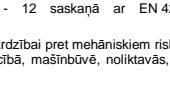
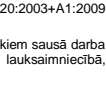
Fogalmazó: CERVA Magyarország Kft. 1222 Budapest, Nagytétényi út 112-116.

LV PIĒCU PIRKSTU AIZSARGCIMI

Apmaks: Piecu pirkstū aizsargcimdi ar odēri. Zāmsādās plauktas, kokvilnas āmzugure. Pieejamie izmēri: 9 - 12 saskaņā ar EN 420:2003+A1:2009 un EN 388:2003.

Lietošana: cimdi izstrādāti roku aizsardzībai pret mehāniskiem riskiem sausā darba vidē, īpaši piemēroti darbam celtniecībā, mašīnbūvē, noliktāvās, lauksaimniecībā, u.c.

Piktogrammas un marķējums:

			
3342 - Stopnie ochrony EN388:03		01010016 EIDER - typ rękawicy	
Stopień ochrony przeciw ścieraniu:	3	rozmiar	
Stopień ochrony przeciw przecięciu:	3	data produkcji (rok)	
Stopień ochrony przeciw rozdzekui:	4		
Stopień ochrony przeciw zezekui:	2		
Zdolność chwytu(zręczność) klasa 4			

Instrukcja konserwacji i używania rękawic ochronnych: Rękawice należy chronić przed ciepłem promieniowania. Nie mogą być wykorzystywane do rozpuszczalnolnych organicznych i ich par, smarów, tłuszczu, olej mineralnego i wody.Po pracy należy oczyścić rękawice z zanieczyszczeń za pomocą szczołki i wszelkiego rodzaju wyszlifowania w temperaturze pokojowej. Rękawic nie można prać ani czyścić chemicznie.

Uwaga: Rękawice nie mogą być używane, o ile istnieje ryzyko uchwycenia ich przez ruchome części maszyn i urządzeń. Właściwości ochronne rękawic dotyczą jedynie ich wewnętrznej części. Należy zawsze używać rękawic w odpowiednim rozmiarze i przed każdym ich zastosowaniem sprawdzić, w jakim są stanie. Nigdy nie wolno używać podartych, przetartych, stwardniałych lub w jakis inny sposób uszkodzonych rękawic. U osób wrażliwych nie jest wykluczone podrażnienie skóry - w takim przypadku należy zaprzestać używania danych rękawic.

Transport i magazynowanie: Rękawice należy przewozić w oryginalnym opakowaniu lub w plastikowym worku. Rękawice należy przechowywać w suchym i chłodnym pomieszczeniu, poza zasięgiem światła słonecznego. Przy odpowiednich warunkach magazynowania, rękawice można przechowywać przez co najmniej 5 lat.

Certyfikat typu był wydany przez Jednostkę Notyfikowaną nr 2369 VIPO a.s., Gen. Svobodu 1069/4, Partizánske, Slovakia

Producer: CERVA GROUP a.s., Průmyslová 483, 252 61 Jeneč, Republika Czeska

Importer w Polsce: Cerva Polska Sp. z o.o., ul. Polna 148, 87-100 Toruń, Polska

RO MANUSI DE PROTECTIE CU CINCI DEGETE

Descriere: Manusi de protectie combinate, cu palma dintr-o bucatia din spalt de bovina gros, dosul palmei din tesatura de bumbac, manseta din bumbac intanta palma captusita.Marimi 9 - 12, conform nomelor EN 420:2003+A1:2009 si EN 388:003.

Utilizare: Recomandat in principal in medii uscate si pentru nivel mediu de solicitare mecanica.

Caracteristici si marcaje:

			
3342 – Nivel de protecție EN 388:03		01010016 EIDER - cod articol	
Rezistența la abraziune:	3	marimea	
Rezistența la tăiere:	3	data fabricației(aniul)	
Rezistența la rupere:	4		
Rezistența la întepare:	2		
Clasa de dexteritate	4		
EN388:03 - anul aplicării standardului			

Modul de utilizare si intretinere a manusilor de protectie: Manusile trebuie fente de radiatie calorice, sa nu fie expuse actiunii solventilor organici si vapurilor acestora, a lubrifiantilor, a uleiurilor minerale si a apei. Manusile nu pot fi spalate in masina sau curatate chimic.

Atentie: Manusile nu trebuie folosite daca exista riscul de a fi prinse de organe de masini in miscare. Asigura protectie doar in zona palmei. Utilizati intodeauna doar marimea corecta si verificati starea manusilor inainte de fiecare utilizare. Nu folositi niciodata manusi uzate, invecitate sau deteriorate in vreun fel. Uneori, la persoane cu pielea foarte sensibilă pot cauza reacții alergice, caz în care va trebui sa se renunte la utilizarea manusilor.

Transport si depozitare: Manusile vor fi transportate in pungile de plastic originale si este important sa fie depozitate in conditii uscate, racoroase si ferite de razele soarelui.Durata lor de viata este de 5 ani de la data fabricației, cu respectarea condițiilor aratate.